



Company address: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com
Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com



SKU: TSC600

Split freezer unit - maximum for 16.5 m³

"EN		ENGLISH
DE		DEUTSCH
NL		NEDERLANDS
ES		ESPAÑOL
FR		FRANÇAIS
IT		ITALIANO"

Risks



Risk of electric shock

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Avoid contact with water, as this can cause short circuits and life-threatening electric shocks
- Ensure compliance with the specified voltage and current. Use with the wrong voltage can cause overheating, fire or electric shocks.
- Do not open the appliance. Repairs and maintenance should be carried out only by qualified personnel.
- Do not use damaged cables or plugs.
- Keep out of the reach of children and of persons without appropriate training! Improper use can present a risk to life.
- Do not handle the plug with wet hands! This can lead to an immediate electric shock.



Risk of injury

- **WARNING:** Improper use can lead to serious injury or death.
- Keep out of the reach of children! Improper use can be hazardous.
- Risk of injury from sharp edges, moving parts or high forces.
- Do not store this appliance where it is at risk of falling. Place only on secure, stable surfaces.
- Do not attempt to repair or modify the appliance yourself. This increases the risk of injury.
- Take precautionary measures: Wear suitable protective clothing and gloves when using the appliance.



Risk of suffocation and choking

- **WARNING:** Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Keep away from small children! Small parts or packaging materials can be swallowed or inhaled.
- Dispose of plastic bags safely due to the risk of suffocation for children and animals.
- Use appliance only in well-ventilated areas.

Description (english)

- Protection type IP 23
- With lighting
- Condensation water drain
- Condensation drainage connection
- Electronic control
- To the outside
- With heating
- Connection for pre-filled coolant lines
- Door contact switch - high pressure switch and remote control panel
- Self-supporting housing (galvanised powder-coated sheet)
- Hermetically compressor with thermal winding protection
- Heat exchanger with copper piping and aluminium lamellae
- Particularly hygienic due to easy cleaning

High quality

- Long service life
- High quality split unit
- High precision and stability
- Compact chiller unit as split device
- Superior product made in Europe

Insulation

- Corresponding to the EU guidelines (Halon regulations)
- Particularly energy-efficient due to the insulation at the top
- Top-quality insulation values through the use of polyurethane

Cooling performance

- With refrigerant
- Temperature: **-15 °C to -25 °C**
- Maximum room volume: **16,5 m³**
- Refrigerant: **R452a / 2600 g**
- Air cooled condensers
- Ambient air temperatures up to **+43 °C**
- Powerful, continuous cooling
- Automatic defrosting can be programmed by a regulator

Connection

- Compressor output: **1533 W**
- Electrical connection: **400 V / 50 Hz**

Dimensions

- Outer dimension of the refrigeration unit W x D x H: **690 x 430 x 890 mm**
- Outer dimension of the vaporiser W x D x H: **1314 x 402 x 350 mm**

Supplied with

- Including contact switch
- Includes **the interior lighting for the cooling room**
- Refrigeration unit and vaporiser
- 5 m Piping
- Refrigerant
- Supplied without refrigeration cell

Please note:

- The refrigeration cell must be ordered separately
- Winter equipment for outdoor use available subject to a surcharge

Compliance with standards

- Manufactured in accordance with relevant hygiene and safety standards
- Meets CE,EU standards ISO 9001 (international TÜV certificate)

- Materials comply with European food safety standards

OPTIONAL ACCESSORIES:

- TC series refrigeration cell

Technical data sheet (english)

Dimensions

Width 690 mm

Depth 430 mm

Height 890 mm

Liquefier

Fan Ø 1 x 350 mm

Air quantity 2120 m³/h

Evaporator

Fan Ø 3 x 250 mm

Air quantity 2364 m³/h

Air distribution 7,5 m

Expansion expansion valve

About recommended room volume

D + S cables Ø 10/16

At +32 °C external temperature 16,5 m³

At +43 °C external temperature 11,0 m³

Details

Drawing no. C

Refrigerant R452a / 2600 g

Compressor output 1533W

Temperature -15 °C to -25 °C

Connection values 400 V / 3PH - 50 Hz

Power consumption 4,3 A

Delivery

Shipping method Forwarding agent

Condition on delivery Assembled

Weight 111 kg

Information for children / vulnerable persons

Important Safety Information: This device is intended exclusively for use by adults. It is not suitable for use by children. Due to the design and functionality of the device, improper handling may lead to serious injury hazards. Children must not operate or use the device under any circumstances. Operation, handling, and maintenance of the device are strictly limited to adults who have been properly instructed and are familiar with the relevant safety and operating guidelines.

Customer service

Customer Service Information: If you have any questions or encounter problems, please read the user manual carefully first. Many answers and solutions can be found there. If the issue persists, if you are uncertain about anything, or if there is a malfunction with the device, please contact our customer service team. Our service team is happy to assist you with support, technical information, or repair inquiries.

Support times

DE | German: Our customer service is available Monday to Friday, from 08:30 to 17:30 (Central European Time, CET/CEST).

Spare parts / accessories

You are welcome to request spare parts and accessories through our sales department or customer service.

Risiken (deutsch)



Stromschlaggefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen
- Kontakt mit Wasser vermeiden – kann Kurzschlüsse und lebensgefährliche Stromschläge verursachen.
- Nur für die angegebene Spannung und Stromart verwenden. Verwendung mit falscher Spannung kann zu Überhitzung, Feuer oder Stromschlägen führen.
- Gerät nicht öffnen. Reparaturen und Wartung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Beschädigte Kabel oder Stecker dürfen nicht verwendet werden.
- Von Kindern und ungeschulten Personen fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch kann lebensgefährlich sein.
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren! Dies kann zu einem sofortigen elektrischen Schlag führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen verwenden.



Verletzungsgefahr

- **WARNUNG:** Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Von Kindern fernhalten! Unsachgemäßer Gebrauch durch Kinder kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten, bewegliche Teile oder hohe Kräfte.
- Nicht an Orten aufbewahren, an denen es herunterfallen kann. Gerät nur auf sicheren, stabilen Untergründen platzieren.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen oder Manipulationen am Gerät durchführen – dies erhöht das Verletzungsrisiko.
- Schutzmaßnahmen treffen: Bei Nutzung geeignete Schutzkleidung und -handschuhe tragen.



Erstickungsgefahr

- **WARNUNG:** Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.
- Von kleinen Kindern fernhalten! Kleinteile oder Verpackungsmaterialien können verschluckt oder eingeatmet werden.

- Plastikbeutel sicher entsorgen – Erstickungsgefahr für Kinder und Tiere.
- Gerät nur in gut belüfteten Räumen verwenden.

Beschreibung (Deutsch)

Ausführung

- Schutzart IP 23
- Mit Beleuchtung
- Kondenswasserablauf
- Tauwasserablaufanschluss
- Elektronische Steuerung
- Nach Außen
- Mit Heizung
- Anschluss für vorgefüllte Kältemittelleitungen
- Türkontaktschalter
- Selbsttragendes Gehäuse (verzinktes Blech pulverbeschichtet)
- Hermetischer Verdichter mit thermischem Wicklungsschutz
- Wärmetauscher mit Kupferrohren und Aluminiumlamellen
- Besonders hygienisch durch leichte Reinigung

Qualität

- Lange Lebensdauer
- Split Aggregat der Extraklasse
- Exakte Maßhaltigkeit & hohe Stabilität
- Kompaktes Kälteaggregat als Split-Gerät
- Qualitätsprodukt aus europäischer Produktion

Isolierung

- Entsprechend den Vorschriften der EU (Halon-Richtlinien)
- Durch die Top-Isolierung besonders energiesparend
- Erstklassige Dämmwerte durch Polyurethan

Kühlung

- Mit Kältemittel
- Temperatur: **-15 °C ~ -25 °C**
- Maximales Raumvolumen: **16,5 m³**
- Kältemittel: **R452a / 2600 g**
- Luftgekühlte Kondensatoren
- Umgebungstemperaturen bis **+43 °C**
- Starke und konstant bleibende Kühlung
- Automatisches Abtauen über Regler programmierbar

Anschluss

- Kompressorleistung: **1533 W**
- Elektrischer Anschluss: **400 V / 50 Hz**

Maße

- Außenmaß Aggregat B x T x H: **690 x 430 x 890 mm**
- Außenmaß Verdampfer B x T x H: **1314 x 402 x 350 mm**

Lieferumfang

- Inklusive **Kontaktschalter**
- Inklusive **Innenbeleuchtung für die Kühlzelle**
- Aggregat und Verdampfer
- 5 m Rohrleitung
- Kältemittel
- Lieferung ohne Kühlzelle

Hinweise

- Die Kühlzelle muss separat dazu bestellt werden
- Winterrüstung für den Außengebrauch gegen Aufpreis erhältlich

Richtlinien

- Selbstverständlich nach Vorgaben der Hygiene- und Sicherheitsrichtlinien produziert.
- CE vorschriftsmäßig
- Material entspricht den europäischen Nahrungsmittel-Normen

OPTIONALES ZUBEHÖR:

- Kühlzelle TC-Serie

Technisches Datenblatt (Deutsch)

Abmessungen

Breite 690 mm

Tiefe 430 mm

Höhe 890 mm

Verflüssiger

Lüfter Ø 1 x 350 mm

Luftmenge 2120 m³/h

Verdampfer

Lüfter Ø 3 x 250 mm

Luftmenge 2364 m³/h

Luft Ausbreitung 7,5 m

Expansion Expansionsventil

Zu empfehlendes Raumvolumen

D + S Leitungen Ø 10/16

Bei +32 °C Außentemperatur 16,5 m³

Bei +43 °C Außentemperatur 11,0 m³

Details

Skizzen Nr. C

Kältemittel R452a / 2600 g

Kompressorleistung 1533 W

Temperatur -15 °C bis -25 °C

Anschlusswerte 400 V / 3PH - 50 Hz

Stromaufnahme 4,3 A

Lieferung

Versandart Spedition

Lieferzustand Montiert

Gewicht 111 kg

Hinweise für Kinder / Schutzbedürftige Personen

Wichtiger Sicherheitshinweis:

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung durch Erwachsene vorgesehen und nicht für Kinder geeignet. Aufgrund der Bauart und Funktionsweise können bei unsachgemäßer Bedienung erhebliche Verletzungsgefahren entstehen.

Kinder dürfen das Gerät weder bedienen noch in Betrieb nehmen. Die Nutzung, Bedienung und Wartung des Geräts ist ausschließlich Erwachsenen vorbehalten, die mit den entsprechenden Sicherheits- und Bedienungshinweisen vertraut sind.

Kundendienst

Hinweis zum Kundendienst:

Bitte lesen Sie bei Fragen oder Problemen zunächst die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Viele Antworten und Lösungen finden Sie dort.

Sollte ein Problem weiterhin bestehen, Unsicherheiten auftreten oder eine Störung am Gerät vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unser Serviceteam steht Ihnen gerne für Unterstützung, technische Auskünfte oder Reparaturanfragen zur Verfügung.

Supportzeiten

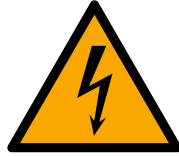
DE | Deutsch

Unser Kundendienst ist erreichbar von Montag bis Freitag, jeweils von 08:30 bis 17:30 Uhr (Mitteleuropäische Zeit, MEZ/MESZ).

Ersatzteile / Zubehör

Ersatzteile und Zubehör können Sie gerne über unsere Verkaufsabteilung oder unseren Kundendienst anfragen.

Risico's (nederlands)



Risico op elektrische schokken

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vermijd contact met water - kan kortsluiting en levensgevaarlijke elektrische schokken veroorzaken.
- Alleen gebruiken voor de aangegeven spanning en stroomsterkte. Gebruik met een verkeerde spanning kan leiden tot oververhitting, brand of elektrische schokken.
- Open het apparaat niet. Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.
- Beschadigde kabels of stekkers mogen niet worden gebruikt.
- Uit de buurt van kinderen en ongetrainde personen houden! Verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn.
- Raak de stekker niet aan met natte handen! Dit kan leiden tot een elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water of in een vochtige omgeving.



Risico op verwondingen

- **WAARSCHUWING:** Onjuist gebruik kan leiden tot ernstig letsel.
- Uit de buurt van kinderen houden! Onjuist gebruik door kinderen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Risico op letsel door scherpe randen, bewegende onderdelen of grote krachten.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar het kan vallen. Plaats het apparaat alleen op een veilige, stabiele ondergrond.
- Voer geen ongeautoriseerde reparaties of manipulaties uit aan het apparaat - dit verhoogt het risico op verwondingen.
- Neem beschermende maatregelen: Draag geschikte beschermende kleding en handschoenen wanneer u het apparaat gebruikt.



Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Kleine onderdelen of verpakkingsmaterialen kunnen worden ingeslikt of ingeademd.

- Uit de buurt van kleine kinderen houden! Kleine onderdelen of verpakkingsmateriaal kunnen worden ingeslikt of ingeademd.
- Gooi plastic zakken veilig weg - verstikkingsgevaar voor kinderen en dieren.
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

Beschrijving (nederlands)

Uitvoering

- Beschermklasse IP 23
- Met verlichting
- Aftap van condenswater
- Aftapaansluiting condensatie
- Elektronische besturing
- Naar buiten
- Met verwarming
- Aansluiting voor voorgevulde koelmiddelleidingen
- Deurcontactschakelaar
- Zelfdragende behuizing - verzinkte plaat met poedercoating
- Hermetische compressor met thermische wikkelingsbescherming
- Warmtewisselaar met koperen buizen en aluminium lamellen
- Bijzonder hygiënisch dankzij eenvoudige reiniging

Kwaliteit

- Lange levensduur
- Topklasse split koelunit
- Exacte maatnauwkeurigheid en hoge stabiliteit
- Compact koelunit als split-apparaat
- Kwaliteitsproduct uit Europese productie

Isolatie

- Overeenkomstig de voorschriften van de EU - Halon-richtlijnen
- Door top-isolatie bijzonder energiebesparend
- Eersteklas isolatiewaarden door polyurethaan

Koeling

- Met koelmiddel
- Temperatuur: **-15 °C tot -25 °C**
- Maximaal ruimtevolumen: **16,5 m³**
- Koelmiddel: **R452a / 2600 g**
- Luchtgekoelde condensatoren
- Omgevingstemperaturen tot **+43 °C**
- Sterke en constant blijvende koeling
- Automatisch ontdooien via regelaar programmeerbaar

Aansluiting

- Compressorvermogen: **1533 W**
- Elektrische aansluiting: **400 V / 50 Hz**

Afmetingen

- Buitenafmetingen koelunit b x d x h: **690 x 430 x 890 mm**
- Buitenafmetingen verdamper b x d x h: **1314 x 402 x 350 mm**

Leveringsomvang

- Inclusief contactschakelaar
- Inclusief **binnenverlichting voor de koelcel**
- Koelunit en verdamper
- 5 m Buisleiding
- Koelmiddel
- Koelcel wordt niet meegeleverd

Aanwijzingen

- De koelcel moet afzonderlijk worden besteld
- Winteruitrusting voor gebruik buitenshuis tegen meerprijs verkrijgbaar

Richtlijnen

- Overeenkomstig de geldende hygiëne- en veiligheidsvoorschriften geproduceerd
- Volgens CE-voorschriften
- Materiaal voldoet aan de Europese voedingsmiddelennormen

OPTIONELE ACCESSOIRE

- Koelcel TC-serie

Technisch gegevensblad (nederlands)

Afmetingen

Breedte 690 mm

Diepte 430 mm

Hoogte 890 mm

Condensor

Ventilator Ø 1 x 350 mm

Luchtdebiet 2120 m³/h

Verdamper

Ventilator Ø 3 x 250 mm

Luchtdebiet 2364 m³/h

Luchtexpansie 7,5 m

Expansie expansieventiel

Aanbevolen ruimtevolumen

D + S leiding Ø 10/16

Bij +32 °C buitentemperatuur 16,5 m³

Bij +43 °C buitentemperatuur 11,0 m³

Details

Schema-nr. C

Koelmiddel R452a / 2600 g

Compressorvermogen 1533 W

Temperatuur -15 °C tot -25 °C

Aansluitwaarden 400 V / 3F - 50 Hz

Stroomverbruik 4,3 A

Levering

Verzendwijze Vervoerder

Aflevertoestand gemonteerd

Gewicht 111 kg

Informatie voor kinderen / kwetsbare personen

Belangrijke veiligheidsinformatie: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en is niet geschikt voor kinderen. Door het ontwerp en de werking kan onjuist gebruik leiden tot aanzienlijk risico op letsel. Kinderen mogen het apparaat niet bedienen of opstarten. Het apparaat mag alleen worden gebruikt, bediend en onderhouden door volwassenen die bekend zijn met de relevante veiligheids- en bedieningsinstructies. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

Klantenservice

Klantenservice-informatie: Lees bij vragen of problemen eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Daarin vindt u veel antwoorden en oplossingen. Als er een probleem blijft bestaan, als er onduidelijkheden ontstaan of als er een defect is aan het apparaat, neem dan contact op met onze klantenservice. Ons serviceteam staat u graag te woord voor ondersteuning, technische informatie of reparatieaanvragen. Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

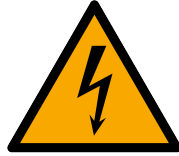
Ondersteuningstijden

DE | Duitsland Onze klantenservice is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag, van 08:30 tot 17:30 (Centraal-Europese Tijd, CET/CEST).

Reserveonderdelen / accessoires

Reserveonderdelen en accessoires kunnen worden aangevraagd bij onze verkoopafdeling of onze klantenservice.

Riesgos (español)



Riesgo de descarga eléctrica

- **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado puede causar lesiones graves o provocar incluso la muerte.
- Evite el contacto con agua: puede provocar cortocircuitos y descargas eléctricas mortales.
- Utilice solo con el voltaje y tipo de corriente especificados. El uso con voltaje incorrecto puede causar sobrecalentamiento, incendios o descargas eléctricas.
- No abra el dispositivo. Las reparaciones y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal cualificado.
- No utilice cables o enchufes dañados.
- ¡Mantener alejado de niños y personas no capacitadas! El uso inadecuado puede ser peligroso para la vida.
- No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica inmediata.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o en entornos húmedos.



Riesgo de lesión

- ¡**ADVERTENCIA:** El uso inadecuado puede causar lesiones graves.
- ¡Mantener fuera del alcance de los niños! El uso indebido por parte de niños puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- Riesgo de lesiones debido a bordes afilados, piezas móviles o fuerzas elevadas.
- No almacenar en lugares donde pueda caerse. Colocar el dispositivo solo sobre superficies seguras y estables.
- No realizar reparaciones o manipulaciones no autorizadas en el dispositivo, ya que esto aumenta el riesgo de lesiones.
- Tomar medidas de protección: al usar el dispositivo, llevar ropa de protección adecuada y guantes de seguridad.



Peligro de asfixia

- ADVERTENCIA: Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- ¡Mantener alejado de niños pequeños! Las piezas pequeñas o los materiales de embalaje pueden ser ingeridos o inhalados.
- Deseche las bolsas de plástico de manera segura, ya que representan un riesgo de asfixia para niños y animales.
- Utilice el dispositivo solo en espacios bien ventilados.

Descripción (español)

Exécution

- Type de protection IP 23
- Avec éclairage
- Système d'évacuation pour l'eau de condensation
- Raccordement pour l'évacuation de l'eau de fonte
- Régulation électronique
- Vers l'extérieur
- Avec chauffage
- Raccordement pour les conduites de réfrigérant préremplies
- Commutateur de porte - contacteur à haute pression et panneau de télécommande
- Boîtier autoportant (tôle zinguée peinte par poudrage)
- Compresseur hermétique avec protection thermique des enroulements
- Echangeur de chaleur avec des tuyaux en cuivre et des lamelles d'aluminium
- Très hygiénique grâce au nettoyage facile

Qualité

- Longue durée de vie
- Groupe électrogène split haut de gamme
- Précision dimensionnelle exacte et grande stabilité
- Groupe électrogène de congélation compact comme appareil split
- Produit de haute qualité d'une fabriqué en Europe

Isolation

- Conformément aux directives UE (relatives aux halons)
- À très faible consommation d'énergie grâce à son isolation de pointe
- Valeurs d'isolation de première qualité grâce à l'utilisation de polyuréthane

Réfrigération

- Avec agent réfrigérant
- Température: **-15°C jusqu'à -25 °C**
- Volume de la chambre maximum: **16,5 m³**
- Réfrigérant: **R452a / 2600 g**
- Condensateurs refroidis à l' air
- Températures ambiantes jusqu'à **+43 °C**
- Réfrigération puissante et constante
- Dégivrage automatique programmable par un régulateur

Raccordement:

- Performance du compresseur: **1533 W**
- Raccordement électrique: **400V / 50 Hz**

Dimensions

- Dimension extérieure de l'aggrégat L x P x H : **690 x 430 x 890 mm**
- Dimension extérieure de l'évaporateur L x P x H : **1314 x 402 x 350 mm**

Contenu de la livraison

- Interrupteur de contact inclus
- **Éclairage intérieur pour la cellule frigorifique** inclus
- Aggrégat et évaporateur
- Tuyaux de 5 m
- Fluide réfrigérant
- Livraison sans cellule frigorifique

Indications

- La cellule frigorifique doit être commandée séparément

- Possibilité d'acheter un équipement hiver pour une utilisation à l'extérieur contre paiement d'un supplément

Directives

- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.
- Conforme aux normes CE
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire

ACCESSOIRES OPTIONNELS :

- Cellule frigorifique série TC

Ficha técnica (español)

Dimensions

Largeur 690 mm

Profondeur 430 mm

Hauteur 890 mm

Condensateur

Ventilateur Ø 1 x 350 mm

Volume d'air 2120 m³/h

Évaporateur

Ventilateur Ø 3 x 250 mm

Volume d'air 2364 m³/h

Distribution d'air 7,5 m

Expansion vanne d'expansion

Espace volumétrique recommandé

Ligne D + S Ø 10/16

Lors +32 °C d'une température extérieure de 16,5 m³

Lors +43 °C d'une température extérieure de 11,0 m³

Détails

Croquis n° C

Agent réfrigérant R452a / 2600 g

Performance du compresseur 1533 W

Température -15 °C à -25 °C

Valeur de raccordement 400 V / 3PH - 50 Hz

Courant absorbé 4,3 A

Livraison

Mode d'expédition transporteur

État à la livraison monté

Poids 111 kg

Información para niños/personas vulnerables

Importante Aviso de Seguridad: Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos. No es apto para niños. Un uso inadecuado puede causar riesgos de lesiones. Los niños no deben usarlo. Su uso está reservado a adultos capacitados.

Servicio al cliente

Atención al Cliente: En caso de dudas o problemas, consulte primero el manual. Allí encontrará muchas soluciones. Si el problema persiste, contacte con nuestro servicio técnico. Estaremos encantados de ayudarle.

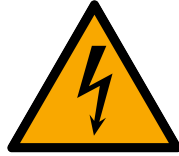
Tiempos de soporte

DE | Alemán: Nuestro servicio de atención al cliente está disponible de lunes a viernes, de 08:30 a 17:30 (hora de Europa Central, CET/CEST).

Repuestos / accesorios

Puede solicitar repuestos y accesorios a través de nuestro departamento de ventas o del servicio de atención al cliente.

Risques (français)



Risque de choc électrique

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures ou la mort
- Éviter tout contact avec l'eau – cela peut provoquer des courts-circuits et des chocs électriques mortels.
- Utiliser uniquement avec la tension et le type de courant spécifiés. L'utilisation avec une tension incorrecte peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des chocs électriques.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Les réparations et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Ne pas utiliser de câbles ou de prises endommagés.
- Tenir hors de portée des enfants et des personnes non formées ! Une mauvaise utilisation peut être mortelle.
- Ne pas toucher la prise avec les mains mouillées ! Cela peut provoquer un choc électrique immédiat.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau ou dans des environnements humides.



Risque de blessure

- **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves blessures.
- Tenir hors de portée des enfants ! Une mauvaise utilisation par des enfants peut entraîner des situations dangereuses.
- Risque de blessure en raison de bords tranchants, de pièces mobiles ou de forces élevées.
- Ne pas stocker dans des endroits où l'appareil pourrait tomber. Placer l'appareil uniquement sur des surfaces sûres et stables.
- Ne pas effectuer de réparations ou de manipulations non autorisées sur l'appareil – cela augmente le risque de blessure.
- Prendre des mesures de protection : Porter des vêtements et des gants de protection appropriés lors de l'utilisation.



Risque d'étouffement

- **AVERTISSEMENT** : Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.

- Tenir hors de portée des jeunes enfants ! Les petites pièces ou matériaux d'emballage peuvent être avalés ou inhalés.
- Jeter les sacs en plastique de manière sécurisée – Risque d'étouffement pour les enfants et les animaux.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces bien ventilées.

Description (français)

Exécution

- Type de protection IP 23
- Avec éclairage
- Système d'évacuation pour l'eau de condensation
- Raccordement pour l'évacuation de l'eau de fonte
- Régulation électronique
- Vers l'extérieur
- Avec chauffage
- Raccordement pour les conduites de réfrigérant préremplies
- Commutateur de porte - contacteur à haute pression et panneau de télécommande
- Boîtier autoportant (tôle zinguée peinte par poudrage)
- Compresseur hermétique avec protection thermique des enroulements
- Echangeur de chaleur avec des tuyaux en cuivre et des lamelles d'aluminium
- Très hygiénique grâce au nettoyage facile

Qualité

- Longue durée de vie
- Groupe électrogène split haut de gamme
- Précision dimensionnelle exacte et grande stabilité
- Groupe électrogène de congélation compact comme appareil split
- Produit de haute qualité d'une fabriqué en Europe

Isolation

- Conformément aux directives UE (relatives aux halons)
- À très faible consommation d'énergie grâce à son isolation de pointe
- Valeurs d'isolation de première qualité grâce à l'utilisation de polyuréthane

Réfrigération

- Avec agent réfrigérant
- Température: **-15°C jusqu'à -25 °C**
- Volume de la chambre maximum: **16,5 m³**
- Réfrigérant: **R452a / 2600 g**
- Condensateurs refroidis à l' air
- Températures ambiantes jusqu'à **+43 °C**
- Réfrigération puissante et constante
- Dégivrage automatique programmable par un régulateur

Raccordement:

- Performance du compresseur: **1533 W**
- Raccordement électrique: **400V / 50 Hz**

Dimensions

- Dimension extérieure de l'aggrégat L x P x H : **690 x 430 x 890 mm**
- Dimension extérieure de l'évaporateur L x P x H : **1314 x 402 x 350 mm**

Contenu de la livraison

- Interrupteur de contact inclus
- **Éclairage intérieur pour la cellule frigorifique** inclus
- Aggrégat et évaporateur
- Tuyaux de 5 m
- Fluide réfrigérant
- Livraison sans cellule frigorifique

Indications

- La cellule frigorifique doit être commandée séparément

- Possibilité d'acheter un équipement hiver pour une utilisation à l'extérieur contre paiement d'un supplément

Directives

- Produit bien entendu selon les directives d'hygiène et de sécurité.
- Conforme aux normes CE
- exemplaire: le matériau répond aux normes européennes en matière de législation alimentaire

ACCESSOIRES OPTIONNELS :

- Cellule frigorifique série TC

Fiche technique (français)

Dimensions

Largeur 690 mm

Profondeur 430 mm

Hauteur 890 mm

Condensateur

Ventilateur Ø 1 x 350 mm

Volume d'air 2120 m³/h

Évaporateur

Ventilateur Ø 3 x 250 mm

Volume d'air 2364 m³/h

Distribution d'air 7,5 m

Expansion vanne d'expansion

Espace volumétrique recommandé

Ligne D + S Ø 10/16

Lors +32 °C d'une température extérieure de 16,5 m³

Lors +43 °C d'une température extérieure de 11,0 m³

Détails

Croquis n° C

Agent réfrigérant R452a / 2600 g

Performance du compresseur 1533 W

Température -15 °C à -25 °C

Valeur de raccordement 400 V / 3PH - 50 Hz

Courant absorbé 4,3 A

Livraison

Mode d'expédition transporteur

État à la livraison monté

Poids 111 kg

Informations pour les enfants / personnes vulnérables

Important Avis de Sécurité : Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation par des adultes. Il n'est pas adapté aux enfants. Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques de blessures. Les enfants ne doivent pas utiliser ni mettre en marche l'appareil. Son utilisation est réservée aux adultes informés.

Service client

Service Client : Veuillez consulter le manuel d'utilisation en cas de problème. De nombreuses réponses y sont indiquées. Si le problème persiste, veuillez contacter notre service client. Notre équipe est à votre disposition pour vous aider.

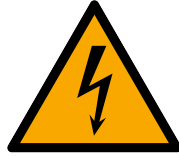
Horaires d'assistance

DE | Allemand : Notre service client est joignable du lundi au vendredi, de 08h30 à 17h30 (heure d'Europe centrale, CET/CEST).

Pièces détachées/accessoires

Vous pouvez demander des pièces détachées ou des accessoires auprès de notre service commercial ou de notre service client.

Rischi (italiano)



Rischio di scossa elettrica

- **AVVERTENZA:** L'uso improprio può provocare gravi lesioni o morte.
- Evitare il contatto con l'acqua: può causare cortocircuiti e scosse elettriche pericolose per la vita.
- Utilizzare solo per il tipo di tensione e corrente specificati. L'utilizzo di una tensione errata può causare surriscaldamento, incendi o scosse elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Non utilizzare cavi o spine danneggiati.
- Tenere lontano da bambini e persone non addestrate! L'uso improprio può essere pericoloso per la vita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate! Ciò può provocare una scossa elettrica immediata.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua o in ambienti umidi.



Rischio di lesioni

- **AVVERTENZA:** l'uso improprio può provocare gravi lesioni.
- Tenere lontano dai bambini! L'uso improprio da parte dei bambini può portare a situazioni pericolose.
- Rischio di lesioni a causa di bordi taglienti, parti mobili o forze elevate.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe cadere. Posizionare l'apparecchio solo su superfici sicure e stabili.
- Non eseguire riparazioni o manipolazioni non autorizzate sull'apparecchio per non aumentare il rischio di lesioni.
- Adottare misure di protezione: Indossare indumenti e guanti protettivi adeguati durante l'uso.



Pericolo di soffocamento

- **AVVERTENZA:** piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Tenere lontano dai bambini piccoli! Piccole parti o materiali di imballaggio possono essere ingeriti o inalati.
- Smaltire i sacchetti di plastica in modo sicuro - pericolo di soffocamento per bambini e animali.

- Utilizzare l'apparecchio solo in locali ben ventilati.

Descrizione (italiano)

Versione

- Classe di protezione IP 23
- Con illuminazione
- Scarico della condensa
- Raccordo per lo scarico della condensa
- Controllo elettronico
- Verso l'esterno
- Con riscaldamento
- Collegamento per linee refrigerante preriempite
- Interruttore di contatto della porta
- Alloggiamento autoportante (lamiera zincata, verniciata a polvere)
- Compressore ermetico con protezione termica dell'avvolgimento
- Scambiatore di calore con tubi in rame e lamelle in alluminio
- Particolarmente igienico grazie alla facilità di pulizia

Qualità

- Lunga durata
- Aggregato diviso di prima classe
- Precisione dimensionale & elevata stabilità
- Unità di refrigerazione compatta come apparecchio split
- Prodotto di qualità secondo gli standard di produzione europei

Isolamento

- In conformità alle normative UE (direttive sugli Halon)
- Particolarmente efficiente dal punto di vista energetico grazie all'ottimo isolamento
- Valori di isolamento di prima classe grazie al poliuretano

Raffreddamento

- Con refrigerante
- Temperatura: **-15 °C ~ -25 °C**
- Volume dell'ambiente massimo: **16,5 m³**
- Refrigerante: **R452a / 2600 g**
- Condensatori raffreddati ad aria
- Temperature ambiente fino a **+43 °C**
- Raffreddamento forte e costante
- Sbrinamento automatico programmabile tramite controller

Collegamento

- Potenza del compressore: **1533 W**
- Alimentazione elettrica: **400 V / 50 Hz**

Dimensioni

- Dimensioni esterne L x P x H: **690 x 430 x 890 mm**
- Dimensioni esterne evaporatore L x P x H: **1314 x 402 x 350 mm**

Fornitura

- Incluso **interruttore di contatto**
- Compresa l'**illuminazione interna della cella frigorifera**
- Unità ed evaporatore
- 5 m Tubazione
- Refrigerante
- Consegna senza cella frigorifera

Nota

- La cella frigorifera deve essere ordinata separatamente
- Attrezzatura invernale per uso esterno disponibile a pagamento

Linee guida

- Prodotto nel rispetto delle linee guida in materia di igiene e sicurezza.
- Conforme alla normativa CE
- Il materiale conforme agli standard alimentari europei

ACCESSORI OPZIONALI:

- Cella frigorifera serie TC

Scheda tecnica (italiano)

Dimensioni

Larghezza 690 mm

Profondità 430 mm

Altezza 890 mm

Condensatore

Ø del ventilatore 1 x 350 mm

Flusso d'aria 2120 m³/h

Evaporatore

Ø del ventilatore 3 x 250 mm

Flusso d'aria 2364 m³/h

Distribuzione dell'aria 7,5 m

Espansione valvola di espansione

Volume dell'ambiente consigliato

Cavi D + S Ø 10/16

A +32 °C Temperatura esterna 16,5 m³

A +43 °C Temperatura esterna 11,0 m³

Dettagli

Schizzo n° C

Refrigerante R452a / 2600 g

Potenza del compressore 1533 W

Temperatura da -15 °C a -25 °C

Alimentazione 400 V / 3PH - 50 Hz

Consumo di corrente 4,3 A

Consegna

Tipo di spedizione a mezzo corriere

Stato di consegna Montato

Peso 111 kg

Informazioni per bambini/persone vulnerabili

Avviso Importante di Sicurezza: Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non è adatto ai bambini. A causa della sua struttura e del suo funzionamento, un utilizzo improprio può comportare seri rischi di lesioni. I bambini non devono in nessun caso utilizzare o mettere in funzione il dispositivo. L'uso, il funzionamento e la manutenzione sono riservati esclusivamente agli adulti istruiti.

Assistenza clienti

Assistenza Clienti: In caso di domande o problemi, leggere attentamente il manuale d'uso. Molte risposte si trovano al suo interno. Se il problema persiste o c'è un malfunzionamento, contattare il nostro servizio clienti. Il nostro team sarà lieto di assistervi.

Tempi di supporto

DE | Tedesco: Il nostro servizio clienti è disponibile dal lunedì al venerdì, dalle 08:30 alle 17:30 (ora dell'Europa centrale, CET/CEST).

Ricambi / accessori

È possibile richiedere ricambi e accessori tramite il nostro reparto vendite o il servizio clienti.